

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Praktyki zawodowe, PG_00141663						
Kierunek studiów	Filologia germańska (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2025 r.		Rok akademicki realizacji przedmiotu		2027/2028		
Poziom kształcenia	I stopnia - licencjackie		Grupa zajęć		Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć fakultatywnych Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	niestacjonarne		Sposób realizacji		na uczelni		
Rok studiów	3		Język wykładowy		polski		
Semestr studiów	6		Liczba punktów ECTS		2.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki		Forma zaliczenia		zaliczenie		
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Germańskiej -> Zakład Języka Niemieckiego i Translatoryki						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		dr Izabela Olszewska				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	50.0	0.0	0.0	0.0	50
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	50		0.0		10.0	60
Cel przedmiotu	Celem realizowanych praktyk jest doskonalenie umiejętności translatorskich nabytych w toku studiów, poznanie warunków pracy tłumacza, zapoznanie z rolą tłumacza w funkcjonowaniu przedsiębiorstwa lub instytucji, przygotowanie do prac administracyjnych, zdobycie pierwszych doświadczeń zawodowych oraz umiejętności zastosowania wiedzy teoretycznej w praktyce.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FGL3_U08] Potrafi posługiwać się pojęciami z zakresu wybranej specjalności oraz zastosować wiedzę językową (rozumianą jako kompetencje obcojęzyczne) w ramach wykonywania zawodu nauczyciela języka, tłumacza lub specjalisty ds. komunikacji międzynarodowej w środowisku biznesowym.	potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami teorii przekładu i zastosować je przy wykonaniu zadań tłumaczeniowych (K_U08)	[SU7] wpisy i opinia w dzienniczku praktyk
	[FGL3_W07] Ma uporządkowaną i zaawansowaną wiedzę szczegółową z zakresu wybranej specjalności, tj. teorii i praktyki przekładu, dydaktyki oraz działań psychologiczno-pedagogicznych lub języka biznesu i gospodarki.	Ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu metod i narzędzi przekładu oraz uwarunkowań pracy tłumacza, jego warsztatu, etyki oraz odpowiedzialności zawodowej (K_W07).	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja
	[FGL3_U04] Potrafi korzystać z metod i narzędzi typowych dla wybranej specjalności, tj.: translatorskiej, nauczycielskiej lub biznesowo-gospodarczej.	Wykorzystuje metody i narzędzia translatorskie oraz różne kanały i techniki komunikacyjne w sytuacjach zawodowych (K_U04)	[SU7] wpisy i opinia w dzienniczku praktyk
	[FGL3_K03] Jest gotowy do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, myśli i działa w sposób przedsiębiorczy.	Jest gotowy do angażowania się w życie społeczne i zawodowe, charakteryzuje się postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności oraz myśli i działa w sposób przedsiębiorczy (K_K03)	[SK7] wpisy i opinia w dzienniczku praktyk
	[FGL3_K01] Ma świadomość swojej wiedzy i swoich umiejętności, podchodzi krytycznie do odbieranych i pozyskiwanych treści.	Ma świadomość swojej wiedzy i umiejętności (K_K01)	[SK7] wpisy i opinia w dzienniczku praktyk
	[FGL3_K04] Identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, jego dorobkiem i tradycją; rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność działań oraz rzetelność przekazywanych informacji.	Wykorzystuje metody i narzędzia translatorskie oraz różne kanały i techniki komunikacyjne w sytuacjach zawodowych (K_U04)	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja
	[FGL3_K02] Jest gotów do nawiązywania kontaktów i zwrócenia się o pomoc, kiedy do rozwiązania problemu potrzebna jest wiedza eksperta.	Potrafi ocenić, kiedy do rozwiązania problemu potrzebna jest wiedza eksperta, nawiązać kontakt i zwrócić się o pomoc (K_K02)	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja [SK7] wpisy i opinia w dzienniczku praktyk
	[FGL3_W15] Ma zaawansowaną wiedzę o podobieństwach i różnicach pomiędzy studiowanym językiem niemieckim a językiem polskim.	Ma zaawansowaną wiedzę o podobieństwach i różnicach między językiem niemieckim a językiem polskim (K_W15)	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/dyskusja
	[FGL3_U01] Wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informacje z różnych źródeł pisanych i mówionych, potrafi je odpowiednio udokumentować, stworzyć adekwatną bibliografię.	Wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje z różnych źródeł; przy ich użyciu dokonuje przekładów z i na język niemiecki (K_U01);	[SU7] wpisy i opinia w dzienniczku praktyk
Treści przedmiotu	Praktyczne wykorzystanie znajomości języka niemieckiego i wiedzy o kulturze, społeczeństwie i gospodarce krajów niemieckojęzycznych, a także umiejętności translatorskich w celu wykonywania zadań przydzielonych praktykantowi przez podmiot go przyjmujący, Zapoznanie się z dziedzinami wiedzy lub działalnościami, której dotyczą wykonywane czynności translatorskie i ewentualne inne związane z komunikacją w j. niemieckim, Zapoznanie ze stosowanymi metodami i narzędziami cyfrowymi.		
Wymagania wstępne i dodatkowe	Znajomość języka niemieckiego i polskiego na poziomie pozwalającym osiągnąć założone efekty uczenia się. Zaliczenie przedmiotów specjalności translatorskiej I i II roku studiów.		

Sposoby i kryteria oceniania osiąganych efektów uczenia się	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej
	zapoznanie z dziedziną wiedzy lub działalności, której dotyczą ww. zadania	51.0%	20.0%
	Wykonywanie zadań wskazanych przez praktykodawcę	51.0%	80.0%
Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	Nie dotyczy	
	Uzupełniająca lista lektur	Nie dotyczy	
	Adresy eZasobów		
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania			
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy		

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.